

Kulový kohout s filtrem a magnetem

Použití

Kulový kohout s integrovaným filtrem a magnetem slouží k úplnému uzavření nebo otevření průtoku a filtraci nečistot z pracovní kapaliny. Jako pracovní kapalina může být použita voda nebo nemrzoucí směs pro solární a otopné systémy a tepelná čerpadla.

Technické údaje

Maximální pracovní tlak: 16 bar
 Maximální pracovní teplota: -20 °C až 100 °C
 Indukce magnetu: 1,2 T (7 000 Gs)
 Velikost oka filtračního sítka: 0,6 mm

Varianty a objednací kódy

Název	Objednací kód	Připojovací rozměr
Kulový kohout 1" F x 6/4" Fu s filtrem a magnetem, páka	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
Kulový kohout 1" F x 6/4" Fu s filtrem a magnetem, páka a zpětný ventil	20361	G 1" F x G 6/4" Fu

Kód 20360



Kód 20361



Montáž

Kulový kohout může být montován v libovolné poloze. **Musí být dodržen směr proudění vyznačený šipkou na těle kohoutu.**

Při montáži držte kulový kohout na straně, kde připojujete trubku. Přidržování kulového kohoutu na opačné straně je zakázáno.

Údržba a čištění

- Otočením páky o 90° ve směru šipky OFF uzavřete kulový kohout.
- Ručně odšroubujte víčko s magnetem a vyjměte filtrační sítko. Z magnetu a filtračního sítka odstraňte nečistoty. Po vyčištění umístěte filtrační sítko zpět na původní místo a zašroubujte víčko s magnetem.
- Otočením páky o 90° ve směru šipky ON otevřete kulový kohout.



Vyjmutí filtračního sítka

©2023 Vyhrazujeme si právo na chyby, změny a zlepšení bez předchozího oznámení.

REGULUS spol. s r.o.
 E-mail: obchod@regulus.cz
 Web: www.regulus.cz

v1.0-11/2023

Guľový ventil s filtrom a magnetom

Použitie

Guľový ventil s integrovaným filtrom a magnetom slúži k úplnému uzatvoreniu alebo otvoreniu prietoku a filtrácii nečistôt z pracovnej kvapaliny. Ako pracovná kvapalina môže byť použitá voda alebo nemrzúca zmes pre solárne a vykurovacie systémy a tepelné čerpadlá.

Technické údaje

Maximálny pracovný tlak: 16 bar
 Maximálna pracovná teplota: -20 °C až 100 °C
 Indukcia magnetu: 1,2 T (7 000 Gs)
 Veľkosť oka filtračného sítka: 0,6 mm

Varianty a objednávacie kódy

Názov	Objednávací kód	Připojovací rozměr
Guľový ventil 1" F x 6/4" Fu s filtrom a magnetom, páka	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
Guľový ventil 1" F x 6/4" Fu s filtrom a magnetom, páka, spätný ventil	20361	G 1" F x G 6/4" Fu

Kód 20360



Kód 20361



Montáž

Guľový ventil môže byť montovaný v ľubovoľnej polohe. **Musí byť dodržaný smer prúdenia vyznačený šipkou na tele ventilu.**

Pri montáži držte guľový ventil na strane, kde pripájate rúru. Pridržiavanie guľového ventilu na opačnej strane je zakázané.

Údržba a čistenie

- Otočením páky o 90° v smere šipky OFF uzatvoríte guľový ventil.
- Ručne odskrutkujte viečko s magnetom a vyberte filtračné sítko. Z magnetu a filtračného sítka odstráňte nečistoty. Po vyčistení umiestnite filtračné sítko späť na pôvodné miesto a zaskrutkujte viečko s magnetom.
- Otočením páky o 90° v smere šipky ON otvoríte guľový ventil.



Vybratie filtračného sítka

©2023 Vyhrazujeme si právo na chyby, zmeny a zlepšenia bez predchádzajúceho oznámenia.

REGULUS-TECHNIK, s.r.o.
 E-mail: obchod@regulus.sk
 Web: www.regulus.sk

v1.0-11/2023

Ball Valve w. strainer & magnet

Application

Ball valve with integrated strainer and magnet intended for tight closure or opening of working fluid flow and impurities filtering. The working fluid may be water, antifreeze fluid for heating systems, heat pumps and solar thermal systems.

Technical Data

Max. working pressure: 16 bar
 Max. working temperature: -20 °C to 100 °C
 Magnetic induction: 1.2 T (7 000 Gs)
 Filter mesh size: 0.6 mm

Variants and Codes

Item	Code	Connection
1" F x 6/4" Fu Ball Valve w. strainer & magnet, lever	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
1" F x 6/4" Fu Ball Valve w. strainer & magnet, lever, check valve	20361	G 1" F x G 6/4" Fu

Code: 20360



Code: 20361



Installation

It may be installed horizontally or vertically. **Always respect the flow direction marked by an arrow on the valve housing.**

Hold the ball valve at the side where you are connecting a pipe. Holding the ball valve at the opposite side is not recommended.

Maintenance and cleaning

- Close the ball valve by turning the lever clockwise by 90°.
- Unscrew the lid with magnet manually and take out the strainer. Remove impurities from the strainer and magnet. Return the clean strainer back to its place and screw on the lid with magnet.
- Open the ball valve by turning the lever counter-clockwise by 90°.



Taking out the strainer

©2023 We reserve the right to errors, changes and improvements without prior notice.

REGULUS spol. s r.o.
 E-mail: sales@regulus.eu
 Web: www.regulus.eu

v1.0-11/2023

Zawór kulowy z filtrem i magnesem

Zastosowanie

Zawór kulowy ze zintegrowanym filtrem i magnesem służy do całkowitego zamknięcia lub otwarcia przepływu oraz filtrowania zanieczyszczeń z cieczy roboczej. Jako ciecz robocza może zostać zastosowana woda lub niemarny plyn do systemów grzewczych.

Dane Techniczne

Maksymalne ciśnienie robocze:	16 bar
Maksymalna temperatura pracy:	-20 °C do 100 °C
Indukcja magnesu:	1,2 T (7 000 Gs)
Rozmiar oczek siatki filtra:	0,6 mm

Rodzaje oraz kody towaru

Nazwa	Kod towaru	Rozmiary podłączenia
Zawór kulowy 1" F x 6/4" Fu. z filtrem i magnesem, dźwignia	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
Zawór kulowy 1" F x 6/4" Fu z filtrem i magnesem, dźwignia, zawór zwrotny	20361	G 1" F x G 6/4" Fu

Kod 20360



Kod 20361



Montaż

Zawór kulowy można zamontować poziomo lub pionowo. Należy przestrzegać kierunku przepływu wskazywanego przez strzałkę na korpusie zaworu.

Podczas montażu przytrzymaj zawór kulowy po stronie przyłącza rury. Trzymanie zaworu kulowego podczas montażu po przeciwnej stronie jest zabronione.

Konserwacja i czyszczenie

- Obróć dźwignię o 90 ° w kierunku strzałki OFF, aby zamknąć zawór kulowy.
- Ręcznie odkręć pokrywę z magnesem i wyjmij filtr siatkowy.
Usuń brud z magnezu i powierzchni filtra. Po oczyszczeniu umieść sitko z powrotem w pierwotnym położeniu i przykręć pokrywę z magnesem.
- Otwórz zawór kulowy, obracając dźwignię o 90 ° w kierunku strzałki ON.



Wyjęcie siatki filtra

©2023 Zastrzegamy sobie prawo do popełnienia błędów, zmian i ulepszeń bez uprzedniego powiadomienia.

REGULUS POLSKA Sp. z o.o.
E-mail: biuro@reguluspolska.pl
Web: www.reguluspolska.pl

v1.0-11/2023

BV w. filtru și magnet

Utilizare

Robinetul cu filtru și magnet integrat este utilizat pentru închiderea etanșă sau deschiderea unui circuit cu lichid de lucru, precum și filtrarea acestuia. Lichidul poate fi apă sau antigel pentru sisteme de încălzire, pompe de căldură sau sisteme termal-solare.

Date tehnice

Presiune maximă de lucru:	16 bar
Temperatură maximă de lucru:	De la -20 °C la 100 °C
Inducție magnetică:	1,2 T (7 000 Gs)
Dimensiune filtru:	0,6 mm

Variante și coduri

Denumire	Cod	Racorduri
1" F x 6/4" Fu BV w. filtru și magnet, levier	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
1" F x 6/4" Fu BV w. filtru și magnet, levier, clapetă sens	20361	G 1" F x G 6/4" Fu

Cod 20360



Cod 20361



Instalare

Robinetul poate fi instalat orizontal sau vertical. Respectați întotdeauna sensul e curgere marcat pe corpul robinetului. Poziționați cheia pentru montaj pe aceeași parte cu racordul țevii ce urmează a fi montată. Fixarea cheii de montaj pe partea opusă nu este recomandată.

Întreținere și curățare

- Închideți robinetul prin acționarea levierului în sens orar 90°.
- Deșurubați manual capacul cu magnet și scoateți filtrul.
Îndepărtați impuritățile din filtru și de pe magnet. Poziționați filtrul curat în robinet și închideți capacul cu magnet.
- Deschideți robinetul prin acționarea levierului metalic în sens antiorar 90°.



Demontarea filtrului

©2023 Ne rezervăm dreptul la eventuale modificări ulterioare fără notificare prealabilă.

Regulus Romtherm SRL
E-mail: sales.romania@regulus.eu
Web: www.regulusromtherm.ro

v1.0-11/2023

Kugelhahn mit Filter und Magnet

Anwendung

Der Kugelhahn mit integriertem Filter und Magnet dient zum vollständigen Schließen oder Öffnen des Durchflusses und zum Filtern von Verunreinigungen aus dem Arbeitsmedium. Als Arbeitsmedium kann Wasser oder Frostschutzmittel für Solar- und Heizungsanlagen sowie Wärmepumpen verwendet werden.

Technische Daten

Maximaler Arbeitsdruck:	16 bar
Maximale Arbeitstemperatur:	-20 °C bis 100 °C
Magnet Induktion:	1,2 T (7 000 Gs)
Filter Maschenweite:	0,6 mm

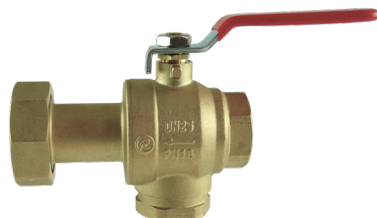
Varianten und Bestellnummern

Name	Bestellcode	Anschlussmaß
Kugelhahn 1" F x 6/4" Fu mit Filter und Magnet, Hebel	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
Kugelhahn 1" F x 6/4" Fu mit Filter und Magnet, Hebel, Rückschlagventil	20361	G 1" F x G 6/4" Fu

Bestellcode 20360



Bestellcode 20361



Installation

Der Kugelhahn kann horizontal oder vertikal montiert werden. Die durch den Pfeil auf dem Ventilkörper angegebene Durchflussrichtung muss eingehalten werden.

Halten Sie den Kugelhahn bei der Montage an der Seite, an der das Rohr angeschlossen wird. Das Halten des Kugelhahns auf der gegenüberliegenden Seite ist verboten.

Wartung und Reinigung

- Drehen Sie den Hebel um 90 ° in Richtung OFF, schließen Sie den Kugelhahn.
- Schrauben Sie die Magnetkappe manuell ab und entfernen Sie das Filtersieb.
Entfernen Sie Schmutz vom Magneten und vom Filtersieb. Bringen Sie das Filtersieb nach der Reinigung wieder in seine ursprüngliche Position und schrauben Sie die Magnetkappe auf.
- Öffnen Sie den Kugelhahn, indem Sie den Hebel um 90 ° in Pfeilrichtung ON drehen.



Entfernen des Filtersiebs

©2023 Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen, Verbesserungen und Ergänzungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Regulus Wärmetechnik GmbH
E-Mail: verkauf@regulus-waermetechnik.de
Web: www.regulus-waermetechnik.de

v1.0-11/2023